

Cançó de mar

Amb molt d'afecte per al Petit Cor

Música: Eva Ugalde Álvarez

Text: Neus Cardona

Adagio espressivo ♩ = 60

Violin

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano

Vln.

S

A

T

B

Pno.

Comun corb-ma-rí des de la ro-ca, pe-ti-ta-ta-la-ia que mi-ra l'ho-ri-tzó del temps, sóc dona aud'art con-templa-

U ua u u

U ua u u

U ua u u

ti-va, que es-ten lliu-re, que es-ten lliu-re que es-ten lliu-re la se-va mi-ra-da. Can-

ua u que es-ten lliu-re u lliu-re

ua u lliu-re

ua u lliu-re

p *mf* *dim. e rit.* *rit.* *a tempo*

mf *p* *sf* *p*

p *sf* *p*

p *sf* *p*

cresc. *rit.* *mp*

sf *sf* *sf*

Andante moderato ♩ = 92

Vln. *p*

S *p* *mf*

A *p*

T *p*

B *p*

Pno. *p*

çó de mar, — mur-mu - ri lí - ric de ló - na - da, — veus in - cer - tes — las - tra - des — de si -

Ta ra *r(a)m t(a)m ta ra r(a)m ta ra ram tam ta ra ra ta ra ram tam ta ra ra

Ta ra *r(a)m t(a)m ta ra r(a)m ta ra ram tam ta ra ra ta ra ram tam ta ra ra

*T(u)m tu r(u)m t(u)m tum tu rum tum tum tu rum tum tum tu rum tum tum tu rum tum tum tu rum tum

Vln. *mp*

S *mp*

A

T

B

Pno.

len - cis. — La do - na és i - lla on — s'o - bren vi - a - rans,

ta ra ram tam tam ta ra ram tam ta ra ra ta ra ram tam

ta ra ram tam tam ta ra ram tam ta ra ra ta ra ram tam

tum tu rum tum tum tum tu rum tum tum tu rum tum tum tu rum tum

24

Vln. *mf*

S

A

T

B

Pno.

fes-te - ja - da per la mar que l'a - ca - ro - na, de-ci -

ta ra ra ta ra ram tam ta ra ra ta ra ram tam ta ra ra

ta ra ra ta ra ram tam ta ra ra ta ra ram tam ta ra ram

tum tu rum tum tum tu rum tum tum tu rum tum tum tu rum tum tum tu rum tum

29

Vln. *V*

S

A

T

B

Pno.

di - da_a go - ver-nar la nau de su des-tí. *subito p*

ta ra ram tam tam su des - tí *subito p* *mf* Al - gues per ca - bells, sal-ni-tre

ta ra ram tam tam des - tí *subito p* *mp* *du du

tum tu rum tum tum su des - tí *subito p* *mp* *du du

p *mp*

*"d" sonora y percusiva.

35

Vln.

S

A

T

B

Pno.

llu - ent a la mi - ra - da, du du du du a-gom-bo-
 du du es - ca-tes dau-ra-des a la pell ri-a - lle - ra, a-gom-bo-
 du du du du du du

mp *mf* *mf* *mp*

3

8

3

3

41

Vln.

S

A

T

B

Pno.

la - da en la se-re-nor del mot, de la so-rra pren pol-sims de ten - dre - sa i amb for - ça com-ba-
 la - da, du du du du du du
 du du du du du du

f *dim. poco a poco* *p*

3

47

Vln.

S

mf e-mer-geix en un pre - sent que ja li per - tany, que ja li per - tany. *f*

A

ti - va e-mer-geix en un pre - sent que ja li per - tany. *f*

T

8 du du du du li per - tany. *f*

B

du du du li per - tany. *f*

Pno.

54

Vln.

mf

S

f Su - ra la mi - ra - da so - bre la can - çó ma - ri - na, com l'au que es - tén les a - les, e - le -

A

mf Su - ra la mi - ra - da so - bre la can - çó ma - ri - na, com l'au que es - tén les a - les

T

mf Su - ra la mi - ra - da so - bre la can - çó ma - ri - na, com l'au que es - tén les a - les

B

54

Pno.

mf cantando

60

Vln. *p* *mf*

S
gant i de-ci - di - da, _____ sap del vent, sap del vent

A
e - le - gant i de-ci - di - da, _____ sap del vent, sap del vent _____

T
8 de - ci - di - da, _____

B
p sap del vent, de la boi-ra i de la re-sis - tèn - ci - a quan

Pno. *subito p*

66

Vln. *p* *mf*

S
pla-na al-ti - va _____

A
pla-na al-ti - va, pla - na _____ Som do - nes, som do-nes, aus

T
8 Som do - nes,

B
pla-na al-ti - va so-bre la _____ te - rra con-que - ri - da. _____

Pno. *mf*

Vln. *mf*

S
Som do - nes que s'al - bi - ren, amb les a - les es - te - ses,

A
d'Í - ta - ques que s'al - bi - ren, amb les a - les es - te - ses, sol - cant el vers de la His - tò - ri - a,

T
aus d'Í - ta - ques que s'al - bi - ren, amb les a - les es - te - ses, sol - cant la His - tò - ri -

B

Pno. *cantando*

Vln. *p* *mf* *p*

S
fi - tant amb la mi - ra - da la cla - ror di - ũr - na, on la vi - da, com es -

A
la mi - ra - da, la mi - ra - da,

T
a, la mi - ra - da,

B
dan - fi - tant amb la mi - ra - da la cla - ror di - ũr - na, on la vi - da, com

Pno. *subito p* *p*

83

Vln.

S

A

T

B

Pno.

f

mf

mf

mf

mf

pur - nes de llum ma - ri na, és a - le - gre dan - sa, dan -

on la vi - da, on la vi - da, és a - le - gre dan - sa, dan -

on la vi - da, és a - le - gre dan - sa, dan -

es - pur - nes de llum ma - ri - és a - le - gre dan - sa, dan -

88

Vln.

S

A

T

B

Pno.

rit.

ff

cresc.

rit.

ff

ff

ff

ff

sa, tam sa, dan - sa, dan - sa, _____

sa, tam sa, dan - sa, dan - sa, _____

sa, tam sa, dan - sa, dan - sa, _____

sa, tam sa, dan - sa, dan - sa, _____

4'15" ca.

Donostia, 27 de novembre de 2018

Com un corbmarí des de la roca,
petita talaia que mira l'horitzó del temps,
sóc dona, au d'art contemplativa,
que estén lliure la seva mirada.

Como un cormorán desde la roca/ pequeña atalaya que mira el horizonte del
tiempo/ soy mujer, ave de arte contemplativa/ que extiende libre su mirada.

Cançó de mar, murmuri líric de l'onada,
veus incertes llastrades de silencis.
La dona és illa on s'obren viaranyes ,
festejada per la mar que l'acarona,
decidida a governar la nau del seu destí.

Canción de mar, susurro lírico de las olas/ voces inciertas lastradas de silencios/ La
mujer es isla donde se trazan senderos/ cortejada por el mar que la acaricia/
decidida a gobernar la nave de su destino.

Algues per cabells, salnitre lluent a la mirada,
escates daurades a la pell riallera,
agombolada en la serenor del mot,
de la sorra pren polsims de tendresa
i amb força combativa emergeix
en un present que ja li pertany.

De algas su cabello, salitre luce en la mirada/ escamas doradas en la piel que
sonríe/ mecida en la serenidad de la palabra/ de la arena recoge partículas de
ternura/ y con fuerza combativa emerge/ en un presente que ya le pertenece.

Sura la mirada sobre la cançó marina,
com l'au que estén les ales, elegant i decidida,
sap del vent, de la boira i de la resistència
quan plana altiva sobre la terra conquerida.

Se mece la mirada sobre la canción marina/ como el ave que extiende las alas,
elegante y decidida/ es conocedora del viento, de la niebla y de la resistencia/
cuando vuela altiva sobre la tierra conquistada.

Som dones, aus d'Ítaques que s'albiren,
amb les ales esteses, solcant el vers de la Història,
fitant amb la mirada la claror diürna,
on la vida, com espurnes de llum marina, és alegre dansa.

Somos mujeres, aves de Ítacas que se vislumbran, / Con las alas extendidas,
surcando el verso de la Historia/ mirando intensamente la claridad diurna/ donde la
vida, cual centellas de luz marina, es alegre danza.